

信
Faith
Hope
望

愛
Love

Shatin Pui Ying College
沙田培英中學

9, Fung Shun Street, Wo Che Estate, Shatin, N.T.

新界沙田禾輦村豐順街九號

Website: www.pyc.edu.hk

Tel. : 2691 7217

Fax. : 2602 0411

Email : info@pyc.edu.hk



School Mission 辦學宗旨



Established in 1978, Shatin Pui Ying College is affiliated to the Hong Kong Council of the Church of Christ in China.

沙田培英中學為中華基督教會香港區會有關中學，建於1978年。

Our school has "holistic education" as its philosophy, with "Faith, Hope, Love" as its motto. We are

committed to the provision of a comprehensive range of quality education services, which promotes the moral, intellectual, physical, social, aesthetic and spiritual development of students.

本校奉「信、望、愛」為校訓，以「培育英才」為辦學宗旨，培養學生在德、智、體、群、美、靈各方面的發展，致力推行優質教育。



Core Values 核心價值

We believe everyone is endowed with gifts and is unique in the sight of God. We, therefore, adopt celebrate a student-centred approach. Rapid societal changes require that we equip students with skills and the right attitude to meet the challenges of a globalised and knowledge-based era. They should have good academic performance, an international outlook, confidence and originality. We name this approach "Invitational Education", expressed in the slogan "Let our students shine."

我們相信上帝賦予每個人不同的才幹，在祂的眼中都是獨特的。我們以學生為本，裝備學生以面對全球化及知識經濟年代的挑戰。為此我們致力幫助學生提升學業成績、拓展國際視野；又培養學生的創新精神，重視品德教育、藝術教育及領袖培訓。透過「啟發潛能教育」，我們強調「讓學生閃耀」，刻意安排機會給學生發揮潛能，建立自信。



Serving in school ceremonies and activities
讓學生於各項大型活動中獨當一面

Medium of Instruction 教學語言

As our student ability, teacher capability, support strategies and programmes are all well above the required standard, we have been permitted to continue using English as the medium of instruction since 1998.

本校學生和老師的英語能力及學校有關的支援策略，均達到優良水平，故自 1998 年起獲前教育署批准繼續以英語授課。



Students actively participate in the English activities
學生踴躍參與英文科活動

The Four Qualities of SPYC Students

塑造沙培人素質

1. Servant Leaders 「僕人領袖」

Servant Leaders act with humility and genuinely care about others. They are self-disciplined and always ready to shoulder responsibilities. We organized a wide range of activities to nurture our students to be Servant Leaders this year.

謙卑服侍，以心為心，方能成為眾人之首，帶領團隊。我們期望學生既自律自重，又勇於承擔。本年度曾舉辦各類活動，旨在塑造學生成為一位謙遜有禮，又有領袖風範的學生領袖。



Workshop on Song Leading Skills
領詩技巧訓練班



The "Skills in Team Building and Leading Workshop" to train our students to be Servant Leaders
舉辦「帶領小組技巧訓練工作坊」以提升學生帶領小組的技巧



Oath-taking by Prefects
風紀隊宣誓



SPYC Ambassadors
沙培大使

2. Passionate Learners 「熱誠學習者」

We expect our students to become lifelong passionate learners who will commit to continuous self-betterment. The following activities were organized this year to create an environment conducive to learning and to reignite students' interest in the pursuit of knowledge.

求學者須具備熱誠方能走得更遠，我們期望學生成為熱誠的學習者，在知識的追求上努力不懈，持之以恆，奮發向前。本年學務組曾舉辦各種不同活動，旨在營造學術氣氛，燃點同學對追求學術的興趣。



Students' sharing sessions on "The History of Singaporean Chinese", "Handball Exchange Programme in Eastern Europe" and "A Marine Adventure in the Great Barrier Reef" during an assembly
安排同學於周會分享，主題包括有關新加坡華人歷史的專題、東歐手球交流之旅及澳洲大堡礁的海洋探索。



Sharing sessions on revision techniques, subject selection and skills of effective learning for our students during the Study Week

於溫習周安排同學為中一至中六的同學分享學習心得、選科注意事項及溫習技巧



Dr. S. K. Tso of the Steering Committee of Gifted Education was invited to share with our students some important note-taking skills.

「資優教育督導委員會」主席曹錫光博士向初中同學講解摘錄筆記技巧



The "Story Book Dramatization Competition" was organized to encourage S1 students to become active, sophisticated and ardent readers.

舉辦中一級「有聲好書」聲演比賽，分享閱讀的樂趣



The "Interclass Academic and Current Affairs Quiz" was organized to boost students' interest in current affairs.

舉辦「班際學術時事及常識問答比賽」，鼓勵同學關心時事

3. Youthful Seekers 「目標追求者」

The many activities and programmes organized by the Careers Guidance Committee this year aimed to enable our students to establish clear life goals, widen their scope of experiences, and make informed choices.

定立目標認識自己才可規劃生涯，我們期望學生成為樂於追尋志向的求道者，在生命中不斷嘗試，累積所得，確立方向。本年度升學及就業輔導組曾舉辦各類活動，旨在協助學生知己知彼，追尋理想。



Distinguished sports photographer, alumnus Mr. S. W. Ching, sharing his fascinating gear with our students in an assembly followed by an intensive photo-taking class
校友暨著名體育攝影師程思詠先生到校舉行傑出運動員攝影展，又為同學舉辦攝影訓練班



Pet Groomers Taster Programme
寵物美容師工作體驗



Flight Attendants Taster Programme
空中服務員初體驗



A Career Talk on "How Much Do You Know about Aircraft Maintenance Engineering"
「飛機工程知多少」講座



Understanding Health Care Services
醫護行業全接觸活動

4. Compassionate Neighbours 「憐憫鄰舍」

We would like our students to live by the Christian values of loving their neighbours as themselves, treating others with kindness and compassion, and serving those in need. The following activities aimed to instill in our students these core Christian morals.

關愛別人如鄰舍，待人富同理心，以基督為我們學效的榜樣。我們期望學生以愛為本，熱心服務，關懷他人。本年度曾舉辦各種不同活動，旨在幫助學生學懂愛人如己，推己及人。



Chung Ying Theatre Company performed an interactive drama "Fire in Shek Kip Mei".
邀請中英劇團到校演出《石硤尾大火》互動劇場



S2 students learnt the lives of the poor through barefoot walking and many other experience-based activities.
透過赤腳步行和體驗遊戲，讓中二同學關心社會上的貧窮人士



The Concern for the Impoverished Experiential Programme allowed participants to truly experience the lives of the underprivileged to raise their awareness and sensitivity towards those in need.
參與關懷貧窮體驗活動，以行動回應貧窮人士的需要，讓關懷成為持續的生活態度



Our students took part in "Adventure Ship" and accomplished a series of sea activities with a group of mentally challenged students.

公民教育組帶領同學參與「乘風航」，同學須帶領一班中度智障學童完成不同的海上歷奇挑戰

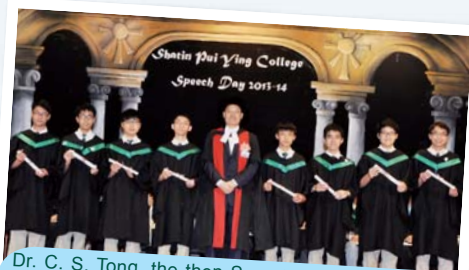
HKDSE Examination Results

香港中學文憑試成績

Outstanding academic results: the percentages of levels 2-5** attained for the HKDSE Examination 2017 were above the local average.

學生於 2017 年香港中學文憑試考獲優異成績，第 2 至 5** 級平均成績的百分率高於全港水平。

	SPYC	HK
3322 or above attainment in core subjects 核心科目考獲 3322 或以上成績	86.9%	35.7%
Level 4 or above attainment in any 5 subjects 五科考獲 4 級或以上成績	51.5%	20.4%
English Language: Level 3 or above attainment 英國語文科成績達 3 級或以上	96.1%	51.2%
Chinese Language: Level 3 or above attainment 中國語文科成績達 3 級或以上	90.7%	54.4%
Level 2 or above for all subjects (average) 各科平均成績達 2 級或以上	99.4%	84.2%
Level 4 or above for all subjects (average) 各科平均成績達 4 級或以上	67.8%	35.0%
Level 5 or above for all subjects (average) 各科平均成績達 5 級或以上	26.7%	12.4%



Dr. C. S. Tong, the then Secretary General of the HKEAA, presenting graduation certificates to S6 students
時任香港考試及評核局秘書長唐創時博士頒發畢業證書予中六畢業生



Mrs. Marion Lai, Permanent Secretary for Education, and our S6 graduates
教育局常任秘書長黎陳芷娟太紳士與中六畢業生合照

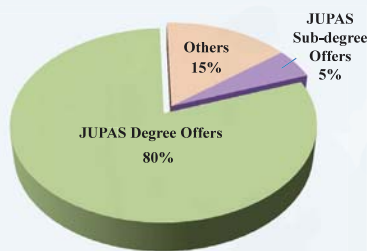
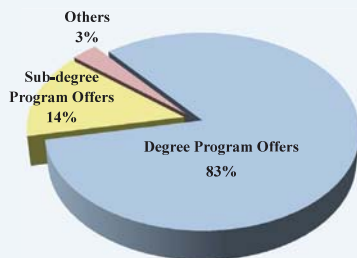


Dr. Andrew Chan, Chairman of Arup Group Trusts and President of Hong Kong Academy of Engineering Sciences, and our S6 graduates
奧雅納工程顧問 (Arup) 信託董事局主席兼香港工程科學院院長陳嘉正博士與中六畢業生合照

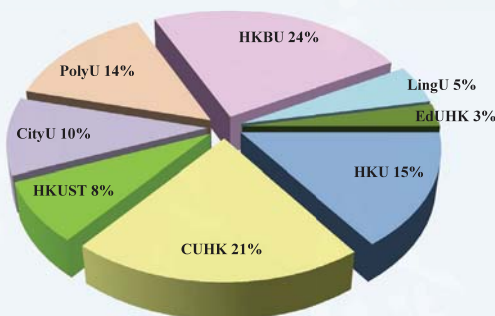


Mr. Y. L. Peh, ICAC Commissioner, presenting the graduation certificates to our S6 students
廉政公署廉政專員白韞六先生頒發畢業證書予中六畢業生

Pathways of S6 Graduates 中六畢業生出路



Offers to UGC-funded Programs 獲派入讀八大學位課程的分佈



Biliteracy and Trilingualism 兩文三語

- * Our school provides an English-rich environment with qualified native English teachers and foreign exchange students. Some of our students study abroad as exchange students.

本校致力營造優良的英語學習環境，除聘用外籍英語教師和取錄外籍交流生外，亦有同學到外國作交流生。



Our student leaders in the English Fun Camp for P.6 students

本校同學於小六英語日營擔當小老師，
提升英語及領導能力



Students sharing with P.6 students and parents on English interviewing skills
同學向小六學生及家長
分享英語面試技巧



English Youth Forum
英語青年論壇



Our Italian exchange student
來自意大利的交流生



Exchange student from Denmark
來自丹麥的交流生



Exchange student
from Mexico
來自墨西哥的交流生



Interviewing with Mrs. Cherry Tse, the then
Permanent Secretary for Education
時任教育局常任秘書長謝潔貞女士訪校，
並以英語與學生交流，同學均踴躍發言



Overseas tutors in our three-week Summer English Day Camp
每年均舉辦暑期英語日營（三星期），導師來自美國及加拿大



English writing class by a foreign teacher
由外籍老師任教的英文寫作班



Visit of school representatives from
Queenstown Secondary School in Singapore
新加坡中學訪校



Overseas English Immersion Course
加拿大溫哥華遊學團

- * We offer a wide range of activities to promote Chinese culture and enhance students' Chinese capacity.

本校重視學生中文水平，除邀請知名作家來校開班外，亦致力透過各種學習活動，宏揚中國文化，提升同學學習語文的興趣。



Champion of the 2nd S. W. Lee Contemporary Poetry Youth Competition
本校同學於「第二屆李聖華現代詩青年獎（2013）」中勇奪培英白綠組冠軍獎



Winners of the 3rd S. W. Lee Contemporary Poetry Youth Competition
本校同學於「第三屆李聖華現代詩青年獎（2015）」中分別奪得「培英白綠組冠軍獎」及「中學組推薦獎」



Modern poetry course by Mr. K.Y. Woo
著名詩人羈魂（胡國賢校長）為中一學生開辦「新詩創作坊」



S3 Chinese Debating Competition
中三級中文辯論比賽

Sharing by renowned writers
創作對談：「寫作一點也不難」



A talk on the Nobel Laureate in Literature by Ms. Y. C. Wu
作家胡燕青女士主持「諾貝爾文學獎得主」講座



"Classical Scenes": enhancing students' interest in reading and the ability to appreciate literature Chinese
「經典劇場」活動：提高同學閱讀及鑑賞文言文的能力



Editorial Class by Mr. M. N. Kwan
作家關夢南先生教授編輯班



Chinese Fun Camp for P6 students
為小六學生舉行「語文才藝日營」



Winners of the Chinese Culture Competition
中國文化盃問答比賽得獎同學

Gifted Education 資優教育

- * A Gifted Education Team was established to empower gifted students in science, technology, mathematics, humanities and arts.

本校設有「資優教育組」，主力於五大範疇，包括科學、科技、數學、人文學和藝術方面，培育資優學生。

- * Several courses are organized by the SPYC STEM Academy in order to encourage our students to become Passionate Learners.

為促進學生自主學習，本校成立名為「SPYC STEM Academy」的學習計劃，由不同老師為同學開辦各種以 STEM 為主題的短期課程，並設有學分獎勵機制。



Winners of the 1st Hang Lung Mathematics Awards 2004

本校同學勇奪第一屆恒隆數學獎 2004 優異獎



Winners of the 2nd Hang Lung Mathematics Awards 2006

本校同學再奪第二屆恒隆數學獎 2006 優異獎



Winner of the 3rd Hang Lung Mathematics Awards 2008

本校同學於第三屆恒隆數學獎 2008 再奪殊榮，與丘成桐教授合照



Winners of the 4th Hang Lung Mathematics Awards 2010

獲第四屆恒隆數學獎 2010 優異獎



Winners of the 5th Hang Lung Mathematics Awards 2012

本校同學於第五屆恒隆數學獎再次奪得優異獎



The 6th Hang Lung Mathematics Awards 2014

本校同學參與第六屆恒隆數學獎



Achieving a great success in the HKUST Intercity Mathematics & Science Summer Camp for Talented Students in Summer 2014 參加香港科技大學 2014 城際卓越學生數學及科學夏令營，並獲多個獎項



Champion of UNEP-DHI ECO Challenge 2016 聯合國教科文組織「生態電競賽 2016」中勇奪冠軍



First Runners-up in Interscholastic E&M Safety Quiz Competition 於機電工程署「機電安全香港通 2014」全港中學校際機電安全問答比賽中勇奪全港亞軍



Second Runners-up of STEM in mBot (mBot Battle) and Merit of STEM in mBOT Lite Competition and Second Runners-up in the RoboCup Junior (Secondary) 本校同學分別於「機械人大決戰」小型創客競賽及「機械人大決戰」Lite 比賽（中學組）中奪得季軍及優異獎



Second Runners-up in a Crystal Growing Competition 2014 參與由香港浸會大學理學院舉辦的「晶體培植比賽 2014」，並奪季軍殊榮



Second Runners-up in the RoboCup Junior 本校學生於「香港青少年機械人世界盃」勇奪季軍



Second Honour and Third Honour Awards in the International Junior Science Olympiad (Hong Kong District Screening) 同學於 2015 國際初中科學奧林匹克 - 「香港選拔賽」獲優異成績



Student workshop: Madlab - Super Soldering of Circuit Boards 2016 活的科學「瘋狂實驗室」超級電路板焊接體驗



Teachers and students sharing on gifted education with Jiangmen Education Delegation
師生向江門市教育局訪問團簡介本校資優教育的規劃及推行



Teachers and students sharing on gifted education with professors from Nanjing Normal University
師生向南京師範大學教授介紹本校資優教育的規劃及推行



Students sharing on gifted education with US experts
同學向美國資優教育學者分享學習體驗和心得，獲高度評價



Our students serving as simultaneous interpreters for foreign guests
本校同學於「香港資優教育雙年會議」，為外籍嘉賓擔任即時傳譯員，表現出色

Small-Class Teaching 小班教學

- * Applying small-class teaching to English Language (S1, S5-S6), Chinese Language (S1, S5-S6), Mathematics (S1, S4-S6), Liberal Studies (S5-S6) and Home Economics (S1-S2).

中一、中五至中六級的中文科及英文科、中一、中四至中六的數學科、中五至中六級的通識教育科、中一至中二級的家政科推行小班教學。

- * Reducing class size to 7-8 students in S1 and S2 English Oral classes to encourage class interaction.

於中一及中二級提供 1 對 7 至 8 人的英語會話課，增加課堂互動。

- * Split the 4 S5 and S6 classes into 5 smaller classes with 21-33 students in each class to cater for learner diversity and encourage student involvement.

中五和中六級由四班分拆為五班，讓每班師生比例調低至 21 至 33 人，旨能更有效地照顧學習差異。



English Oral Class
英語會話課

Reading to Learn 從閱讀中學習

- * A daily 20-minute reading period.
為推動閱讀風氣，每天安排二十分鐘全校閱讀時間。
- * English and Chinese Story-teller Series.
設中、英文說書人系列。
- * Extensive Reading Schemes, subject-based reading schemes and Whole School Reading Award Scheme.
舉辦中、英文廣泛閱讀獎勵計劃，科本閱讀計劃及全校閱讀獎勵計劃。
- * Reading Club and Reading Ambassadors to assist the cultivating of reading habits.
成立讀書會及挑選「閱讀大使」，以推動校園閱讀風氣及文化。



Our student story-tellers
同學擔任英語說書人



Active participation in the story-tellers series
學生踴躍參與說書人活動



Book Exhibition
於上、下學期各舉辦一次書展，
推動閱讀風氣



Reading with Actions
「有聲好書」活動



Sharing by Ms. H. F. Cheung
作家張曉風與學生分享



Ms. K. M. Fan sharing with S1 parents
作家范建梅為中一家長作閱讀講座分享，
題為「激發興趣 享受閱讀」

Career and Life Planning 生涯規劃

- * 'Rite of Youth' has become a regular feature for S4 students. They pledge themselves to be self-reliant and responsible. The cultivation of such attitudes is critical to their personal growth, giving them, among other benefits, an edge in their academic pursuit.
為中四同學舉行「青年禮」，讓他們意識到自己已踏入人生另一階段，並為自己的言行負責，立志成為獨立、有責任感及勇於承擔的領袖。
- * An activity 'You Can Beat the Odds', composing stories famous people, encourage S5 students to strive for excellence.
為中五學生舉行「立志禮」，以名人軼事激勵他們奮發向上，追求卓越。
- * All S5 and S6 students are put into groups for life planning lessons. Each group is led by a teacher.
以小組形式分別為所有中五及中六級同學定期進行生涯規劃課，每組由一位老師帶領。
- * The school makes good use of its well-established network of alumni, and often invites alumni to share their experience of strategic planning, philosophies of life and the ups and downs at the workplace. Alumni are also invited on the day of the release of the HKDSE Exam results to help S6 students and offer their advice on programme selection and further education.
善用培英的校友網絡，不時邀請校友與同學分享求學心得、人生體會，以及工作的苦與樂，更於每年放榜當天邀請校友支援中六同學，給予同學選科及升學的意見。



Rite of Youth for S4 students
為中四學生舉辦「青年禮」



Teacher sharing with S5 students in an activity, 'You Can Beat the Odds'
老師於「立志禮」作分享，鼓勵中五同學追求卓越



Alumni Homecoming Day and Mentorship Programme Kick-off Ceremony
為中四及中五學生舉辦校友分享日暨師友計劃

- * The school encourages students to take part in events organized by the Education Bureau, well-established organisations and reputable external bodies such as chambers of commerce. Visits to enterprises and internship programmes are also made available to students.

善用校外資源，鼓勵同學參與教育局、大型機構及商會舉辦的工作坊、企業參觀及實習計劃，讓同學認識及初步接觸職場世界。



A talk by Ms. Prudence Mak, the founder of Chocolate Rain
麥雅端女士分享創業的心路歷程



Alumna sharing her workplace experiences
校友工作經驗分享



Talk on Life Planning
生涯規劃講座

Teachers' Professional Development 教師專業發展

- * Staff Development Days encourage teacher to attend talks and courses on their specialized subjects.

舉辦教師發展日，又鼓勵各科老師出席講座與進修課程，讓老師持續裝備自己。

- * Professional sharing with local schools are conducted our teachers are also invited to share their experiences with teachers from the mainland and overseas education institutes.

獲邀與友校、內地或外國教育部或機構交流，就不同範疇演講。



Sharing with leaders of Boards of Education from different cities of Guangdong Province
與廣東省各地市教育局領導分享本校的辦學理念



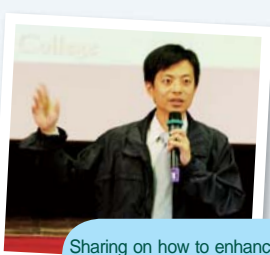
Workshop on crisis management
教師危機處理工作坊



Mr. C. Y. Ip, JP, conducting on "Self-directed learning" Training Workshop
資深教育工作者葉祖賢太平紳士主持教師培訓工作坊，主題為「自主學習」



Our teachers sharing with middle managers of primary and secondary schools
校長、副校長及本校老師與中、小學中層領導作分享



Our teachers sharing on "Curriculum Mapping between
Secondary and Primary Education"
本校老師主講「中小學課程銜接」，對象為中小學校長及老師

Sharing on how to enhance teaching
and learning effectiveness through
data analysis
本校老師與友校分享「活用數據，
學教有據」



Mr. K. W. Leung on Staff Development Day
教育局總課程發展主任梁國榮先生主持教師
專業培訓講座



Dr. S. H. Chan on Staff Development Day
香港浸會大學宗教及哲學系副教授
兼家長陳慎慶先生作專題分享



Mr. Y. T. Lai on Staff
Training Workshop
教育局高級學校發展
主任黎耀庭先生主持
教師培訓工作坊，主
題為「觀觀點評」



Professional exchanges through school visit
友校校長、副校長及老師訪校作觀摩交流



Sharing with the visitors from University High
School and University of Melbourne
本校老師及學生與來自澳洲墨爾本大學及
University High School 的校長及老師分享

School Facilities 學校設施

More than 30 classrooms are currently in use. The Student Activity Centre, Library, Music Laboratory, 4 Computer Rooms, Audio-Visual Room, Music Room, Visual Arts Room, Needlework Room, Home Economics Room, Conference Room and 4 laboratories are available.

有超過三十個教室，另設學生活動中心、圖書館、音樂實驗室、四所電腦室、視聽室、音樂室、視藝室、縫紉室、家政室、會議室及四所實驗室。



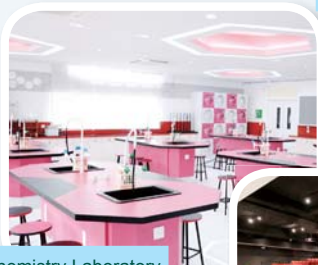
Physics Laboratory
物理實驗室



Bio-technology Laboratory
生物科技實驗室



Home Economics Room
家政室



Chemistry Laboratory
化學實驗室



Lecture Theatre
演講廳



Digital Studio
數碼媒體創作室



Visual Arts Room
視藝室



Chapel
小聖堂



Library
圖書館



Information Technology

資訊科技



Information Technology Learning Centre
資訊科技學習中心

- * A Gigabit intranet and wireless network enjoy campus-wide coverage. All classrooms and special rooms are equipped with a computer, projector, screen, visualizer and internet connection.

全校已鋪設無線網絡及支援 Gigabit 傳送的內聯網，所有教室及特別室均已裝有電腦、網絡設施、投射器、螢幕及實物投影機。

- * Students and teachers have easy access to 4 computer rooms and Music Laboratory.

本校設有四所電腦室及音樂實驗室。

- * Over 400 computers are available with regular hard and software updates for teaching and learning needs.

有四百多台電腦，並不時更新硬件及軟件。

- * Knowledge-management: A self-developed online learning platform, PYCnet, provides a customized design for the SPYC family. It manages the information such as students' writings, teachers' feedback, reading materials, etc. It facilitates knowledge management of our school. A mobile app version of PYCnet has also been developed.

知識管理：自行開發網上學習平台「沙培網」，按校本需要度身設計系統內各功能。它提供有效的教與學的資料管理，如學生的寫作、老師的回饋、閱讀資料等，全面促進知識管理的應用；又推出「沙培網」手機界面，讓師生及家長以流動裝置輕鬆地使用「沙培網」。



Computer Room
電腦室



Music Laboratory
音樂實驗室



Participating in workshop on Arduino
參與微電路工作坊

Arts Education 藝術教育

- * Arts education enables students to learn to observe and explore the world, experience life, and express themselves. The variety of aesthetic encounters nourish their souls.

深信藝術教育有助學生學習觀察、探索、體驗和表達，藉種種美感經驗，滋潤心靈。

- * Various cross-art-forms and cross-KLAs teaching activities are offered.

引入跨藝術形式和跨學習領域的教學活動。

- * Integrated Arts is available to S4-S6 students.

為高中學生提供綜合藝術科。

- * The orchestra and the school choir are our Arts Education in action. Every S1 student learns at least one musical instrument.

成立管弦樂團、樂器訓練班、詩歌班等。在中一級實行「一人一樂器」政策。

- * The Art Club, Photography Club and Audio-Visual Group offer opportunities to develop students' aesthetic talents and skills, such as film editing, image recording, lighting, backdrop setting and sound engineering.

白綠攝影社、美術學會及影音組提供美學、攝錄、剪接、燈光、舞台設計及音響訓練。



Lunchtime music concert
午間音樂會為有音樂天份的學生提供表演平台



Raffles' Open Day and
Design Workshop
參與 Raffles International
College 舉辦的開放日及
設計工作坊



Student Live Orchestra Performance
本校管弦樂團在英語音樂劇中作現場伴奏



Mini Concert: Graduation Performance of
Music Instrumental Classes
(Chinese Instrument Ensemble)
中樂樂器班畢業表演



Mural production by students, teachers and janitors
師生及工友合力製作平台壁畫



Music composing class
作曲班



Dance performance
舞蹈組表演



Tap-dancing class
踢踏舞班

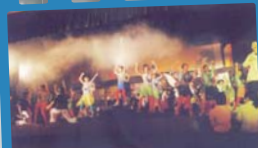


Our students creating
the graffiti
同學參與視藝室外的塗鴉創作

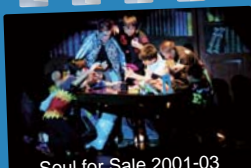
Drama Education 戲劇教育

- * Drama has been introduced to S1 - S3 students since 2005. Drama improves students' confidence and nurtures generic attributes.
本校自 2005 年起，在初中開設戲劇教育課。透過戲劇媒介，加強同學的自信心和培養各種共通能力。
- * Speech delivery is taught in senior forms. It is a confidence builder empowering students for oral examinations and job interviews. Speech workshop for senior forms. Exercises in oratory, articulation and diction builds confidence.
教授高中同學發聲、咬字和演講技巧，以提升其自信心及表達能力。
- * English Literature is part of the English curriculum in junior forms.
初中英文課程中設英國文學，包括教授經典英國戲劇。

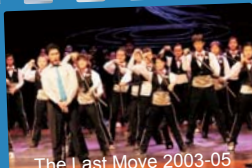
English Musicals 英語音樂劇



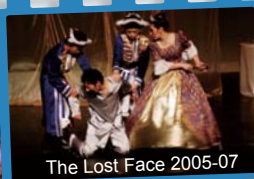
The Comeback Kid 1999-2001



Soul for Sale 2001-03



The Last Move 2003-05



The Lost Face 2005-07

There has been nine biennial musicals since 1999: The Comeback Kid, Soul for Sale, The Last Move, The Lost Face, Heart in Arms, Project Messiah, Twelfth Night and Flowers for Algernon. Teachers and students are involved in all the song composition, lyrics writing, make-up, photo shooting, stage designs and backdrops. Starting from 2005 onwards, the scripts have been written by students with parents making the costumes. This shows the spirit of the Pui Ying family. A student orchestra has started performing for the musical from 2007 onwards.



Twelfth Night 2011-13

自 1999 年起每兩年籌辦英語音樂劇，至今已有九齣。作曲、填詞、化妝、攝影、舞台設計及佈景製作均由師生負責。自 2005 年起，劇本均由同學撰寫，家長亦參與縫製戲服、攝影、化妝等，體現培英一家親的精神。自 2007 年起，學生管弦樂團作即場伴奏。



Heart in Arms 2007-09



Project Messiah 2009-11



The Merchant of Venice 2013-15



Flowers for Algernon 2015-17

Evangelism 福音傳播

* Activities to impart Christian values:

- ✦ Gospel Week
- ✦ Evangelical Gathering
- ✦ Bible Study Groups
- ✦ Retreat Day Camp
- ✦ Evangelical Broadcast
- ✦ Christian Fellowship

* 為傳揚福音、栽培學生的靈性及培育基督徒學生領袖，我們舉辦：

- ✦ 福音週
- ✦ 佈道會
- ✦ 栽培及查經小組
- ✦ 退修日營
- ✦ 福音廣播：天使之音
- ✦ 基督徒學生團契



Training programs for Christian leaders
為基督徒學生領袖提供培訓



Prayer Meeting
公開試祈禱會



Pastor S. P. Siu giving a talk
during Gospel Week
蕭城璧牧師與同學分享福音



Students leading hymns
敬拜隊午間音樂分享



Bible Study Group
午間查經



Fellowship
團契



International Outlook 國際視野

- * A "Window to the World" website seeks to turn students into global citizens. Teachers and students explore global issues online.
為培育學生成為世界公民，我們設立了「世界之窗」網頁，上載有關國際議題的文章，並定期與同學閱讀及討論有關議題。
- * Our students on tours to the mainland and overseas.
安排學生參加內地及海外考察團，以擴闊視野。
- * Students engaging community leaders in political, social and economic issues.
舉辦時事座談會，邀請知名人士擔任講者，探討政治、社會及經濟等問題，讓學生掌握社會脈搏，關注香港及全球發展。
- * "Meeting the Celebrity" series offer students opportunities to meet professionals from different sectors.
舉辦「與學者／專家對談」系列，讓同學近距離地與專業人士交流意見。



Mr. W. O. Chen, the then Under Secretary for Education, of a seminar
時任教育局副局長陳維安先生主講
「立足香港 了解中國 面向世界」



Students sharing with professors from
the University of London
倫敦大學教授訪校

深圳博物館
SHENZHEN MUSEUM





A talk on the Development of Pearl Delta by Mr. K. L. Chan
陳鑑林先生主講
「珠三角發展與前瞻」



Mr. C. T. Lau
劉進圖先生



A talk on Hong Kong's Watershed: The 1967 Riots by Mr. K. W. Cheung
張家偉先生主講
「六七暴動：香港戰後歷史的分水嶺」



Mr. N. K. Yeung
楊岳橋先生



Mr. K. K. Leung
梁家傑先生



A talk on Globalization and Sports by Prof. Ma Ngok
馬嶽教授與同學分享「全球化與體育運動」



Mr. C. Y. Lee
李卓人先生



A talk on Basic Law by Ms. O. S. Leung
基本法委員會主任梁愛詩女士
與同學「探究《基本法》」



Sharing by Mr. W. H. Leung, member of National Committee of CPPCC
全國政協委員梁偉浩先生與學生分享，主題為「青少年如何把握機遇和應付挑戰」



Students sharing with local teachers about the US Consulate Speaker Program
同學向全港老師介紹 The U.S. Consulate Speaker Program



US Consulate Speaker Program: "American Youth Culture Styles and Trends"
美國領事館代表到校主持講座



Sharing by Mr. L. S. Ng, HK Deputy to the National People's Congress, PRC

全國人大港區代表吳亮星先生與學生分享，主題為「青少年如何把握改革開放帶來的機遇」



A talk by representatives from HKAFE

香港金融教育協會的講員主持「解構歷屆金融危機」講座



A seminar by Mr. C. M. Lee, ex-Legislative Councillor
前立法會議員李柱銘先生與學生談愛國



Students participating in "Meeting the Celebrity" series
同學參與「與專家對話」系列，與沈旭暉先生交流意見

Parent-School Cooperation

家校合作

- * Strong ties between parents and school. The Parent-Teacher Association holds seminars and day camps and advises on school policies. 家長教師會致力促進家校合作，舉辦家長學堂、工作坊及學術、文娛、親子活動等。家長委員更在校政方面提出寶貴意見供校方參考。

- * Parents conducting seminars and workshops for teachers and students, making costumes for English musicals.

家長主持教師培訓工作坊、學生講座、縫製英語音樂劇戲服等。

- * About 100 parents participated in the "Parents' Academy" and most of them were issued the Certificate of Attendance during the Speech Day. 舉辦系統性「家長學堂」，參加者約一百人，並於中六畢業禮中頒發修業證書。



Parents, students and teachers
having fun together
大澳師生親子一日遊



Graduation ceremony for "Parent Academy"
家長於中六級畢業禮中獲頒發「家長學堂」
修業證書



Ms. Shirley Loo
羅乃萱女士



Mr. Charles Yu
余德淳先生



Ms. Lea Yip
葉玉珮姑娘



Ms. Annie Chiang
蔣慧瑜小姐

Chinese Calligraphy Class
書法班



Cooking Class
烹飪班



Committee members of the PTA, Principal and
Vice-principals
家長教師會委員與校長及副校長合照

Major Highlights for Future Development

未來發展重點

1. Implementing focused values education with a whole-school approach 聚焦價值教育，全校推動參與

- * Coordinate activities across different subject departments and function teams, inculcating in students values such as gratitude, respect, resource conservation and environmental protection.

協調各科組活動，分階段探討與價值教育有關的議題，教導學生感恩尊重、珍惜資源及愛護環境等。

- * Strengthen emotional guidance in order to empower students to deal with adversity, and help them construct positive attitudes, ensuring their healthy growth and development.

加強情緒智商輔導，增強抗逆力，協助學生建立正面價值觀，促進學生健康成長和發展。

2. Encouraging the professional development of teachers in the interest of enhanced learning among students 推動教師專業發展，營造學習氣氛

- * Optimise the Senior Secondary curriculum and the system of school-based teaching materials. Encourage teachers to participate in professional development and seek to develop a culture of professional exchange.

優化高中課程及校本教學配套安排，並鼓勵各科老師積極參與校外專業培訓，營造校內專業交流的文化。

- * Raise students' confidence and interest in learning and help them master learning strategies, with self-regulated learning as the goal.

提升學生的學習信心和興趣，同時協助學生掌握學習方法，以建立學生自主學習的習慣。

- * Promote mobile learning by making good use of the PYCnet and maximize school-designed mobile applications. This would open up new possibilities for teaching.

配合網上流動學習，善用沙培網及校本設計的手機程式，以開拓教師教學的空間。

- * Encourage collaboration between language subjects to reinforce language competency and develop high-order thinking ability.

推動語文科的協作，進一步鞏固學生的語文基礎，著重培養學生的高階思維能力及語文能力。

3. Fostering life-planning education

促進生涯規劃，確立學習方向

- * Strengthen collaboration between subject departments and function teams in the implementation of life-planning education. Students with different abilities and character should be given their due in terms of learning goals and career prospects.

加強各有關科組的協作，配合生涯規劃的實施，協助不同能力、不同性向的同學找到學習目標及發展方向

- * Implement a mentorship scheme to facilitate input from alumni drawn from a variety of background. Visits to workplaces, for instance, would enable students to gain a sound understanding of different occupations.

推動「師友計劃」，有效組織從事不同行業的校友回校分享，安排學生參觀校友的工作場地，讓學生得以親身感受工作的環境，以助同學規劃生涯。

- * Expose students to career-related learning experience, help them review their secondary learning span, and steer them towards a habit of self-reflection at different stages of their student life.

增加學生涉獵與工作有關的學習經歷，並協助學生整理六年以來的學習經歷，深化同學在不同學習階段的反思。

4. Nurturing an international outlook and making better use of the global Pui Ying Network

善用培英網絡及開拓學生國際視野

- * Utilise the global Pui Ying Network to support life-wide learning and broaden student horizons through such activities as the Story of Vancouver.

有效運用全球化的培英網絡，支援學生作生涯規劃及全方位學習，並開拓國際視野，例如美加訪問團及溫哥華英語遊學團。

- * Strengthen students' sense of belonging by the effective use of the newly constructed School History Room. There, a collection of historical items, donated by alumni, have been assembled and available for scrutiny and research.

善用新建校史館的設置，聚合畢業校友捐贈的珍貴收藏，加強培英人的歸屬感。

Global Pui Ying Network 全球培英網絡



Visit to the U.S. and Canada
帶領學生參加培英體系美加訪問團

- * The Pui Ying family of Christian schools, which begun in 1879, is a global network linking 6 secondary schools in Hong Kong and the mainland, alumni associations all over the world and Pui Ying Christian Services Society in Vancouver. This network imbues Shatin Pui Ying with an international awareness.

培英體系始於 1879 年，在香港及內地的六所培英姊妹學校、遍佈全球五大洲的校友會及在北美的「溫哥華基督教培英中心」，均能協助沙田培英學生立足香港、背靠祖國、面向世界。

- * Pui Ying Christian Services Society in Vancouver organises English study tours for students, while the School Management Committee provides sponsorship. There are 24 Chinese language schools and a Pui Ying College in the Greater Vancouver area.

溫哥華基督教培英中心為本校學生籌辦英語遊學團，校董會更資助學生到外國以擴闊其國際視野。此外，溫哥華培英中心亦開辦了二十四所中文學校，又於一九九七年在卑詩省專上教育委員會註冊，開辦培英學院。

- * Scholarships are awarded to students and alumni with outstanding academic achievements, and grants are available to those in financial difficulties.

校董會及校友會設有獎學金及助學金予本校學生及於大學就讀的校友。

English Immersion and Cultural Exploration
Program in Vancouver of Canada
溫哥華培英中心為本校學生籌辦英語遊學團





Dr. A. Lee
電腦專家
李應浩博士 (1961 淡社)



Ms. Sharon Chan
教育專家
陳雪棉女士 (1960 任社)



Dr. W. K. Ng
美國鐳射專家
吳煥振博士 (1954 憲社)



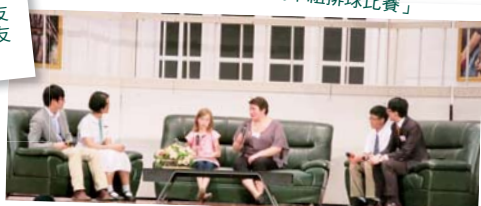
Dr. Y. H. Hung
化學專家
蘇應雄博士 (1967 駝社)



Mr. J. S. Chin, Mr. H. C. Poon, Dr. C. C. Tsang & Mr. W.B. Lee, sharing with students
陳梓勝校友 (1946 正社)、自海外歸來的潘漢松校友 (1954 憲社)、曾集祥醫生 (1952 強社) 及李華斌校友 (1955 法社) 與學生分享



Our students taking part in the "Pui Ying Cup Boys Volleyball Competition (Junior)" and "Pui Ying Cup Girls Basketball Competition (Senior)"
本校學生參加培英體系學校「培英盃男子初中組排球比賽」及「培英盃女子高中組排球比賽」



The fifth and sixth generations of the school founder descendants sharing with teachers, students and alumni in the School Anniversary Ceremony
校祖第五及第六代後人於校慶日與全體師生及校友分享



Members of Pui Ying Family gathering to celebrate the school anniversary
本校師生與各地培英人聚首一堂，於江門培英慶祝校慶

Global Pui Ying Network

全球化培英網絡

Pui Ying alumni are found all over the world :		培英校友會遍佈全球：	
1	Britain (London, Edinburgh)	1	英國（倫敦、愛丁堡）
2	Canada (Calgary, Toronto, Winnipeg, Vancouver, Montreal)	2	加拿大（卡爾加利、多倫多、溫尼伯、溫哥華、滿地可）
3	USA (San Francisco, Sacramento, Los Angeles, Phoenix, Boston, Seattle, Honolulu, Chicago, New York)	3	美國（三藩市、薩克拉門托、羅省、鳳凰城、波士頓、西雅圖、檀香山、芝加哥、紐約）
4	Guatemala	4	危地馬拉
5	Peru	5	秘魯
6	South Africa	6	南非
7	Australia (Melbourne, Sydney)	7	澳洲（墨爾本、雪梨）
8	New Zealand	8	紐西蘭
9	Singapore	9	新加坡
10	Malaysia	10	馬來西亞
11	Thailand	11	泰國
12	Japan	12	日本
13	China (Taishan, Jiangmen, Shenyang, Beijing, Hunan, Shijiazhuang, Shanghai, Guangzhou, Taiwan and Hong Kong)	13	中國（台山、江門、瀋陽、北京、湖南、石家莊、上海、廣州、台灣、香港、澳門）

Every Pui Ying folk is a member of our worldwide Pui Ying Family.

本校所有師生及校友都是全球培英大家庭中的一份子。

